HYSBYSIAD AM Y DATGANIAD AMGYLCHEDDOL

GWEINIDOGION CYMRU

CYNLLUN TRAFFORDD YR M4 (CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR) I FAN I'R GORLLEWIN O GYFFORDD 29 (CAS-BACH) A FFYRDD CYSYLLTU) A THRAFFORDD YR M48 (FFORDD GYSYLLTU CYFFORDD 23 (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR)) A CHEFNFFORDD LLUNDAIN I ABERGWAUN (MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR I GAS-BACH)

ASESIAD O'R EFFAITH AMGYLCHEDDOL – ATODIAD RHIF 5 I'R DATGANIAD AMGYLCHEDDOL

HYSBYSIAD AM ATODIAD RHIF 5 I'R DATGANIAD AMGYLCHEDDOL YN UNOL AG ADRAN 105B O DDEDDF PRIFFYRDD 1980 (FEL Y'I DIWYGIWYD)

ASESIAD O'R GOBLYGIADAU AR GYFER SAFLEOEDD EWROPEAIDD
HYSBYSIAD AM ATODIAD I DDATGANIAD I HYSBYSU ASESIAD PRIODOL YN UNOL AG ADRAN 61 O REOLIADAU GWARCHOD CYNEFINOEDD A RHYWOGAETHAU 2010

Mae Gweinidogion Cymru yn ystyried rhoi prosiect ar waith i adeiladu rhan newydd o draffordd yr M4 i'r de o Gasnewydd, gan gynnwys gwaith ar-lein ac all-lein a gwelliannau i'r ffyrdd ymyl. Mae'r prosiect hwn yn ddarostyngedig i Asesiad o'r Effaith Amgylcheddol yn unol â Rhan VA o Ddeddf Priffyrdd 1980 (fel y'i diwygiwyd) a Chyfarwyddeb 2011/92/EU y GE. Gan hynny, cyhoeddodd Gweinidogion Cymru Ddatganiad Amgylcheddol (DA) ar 10 Mawrth 2016.

Mae'r prosiect hefyd yn ddarostyngedig i Asesiad o'r Goblygiadau ar gyfer Safleoedd Ewropeaidd (AGSE) yn unol â Rheoliadau Gwarchod Cynefinoedd a Rhywogaethau 2010 ac Erthygl 6(3) o Gyfarwyddeb Cynefinoedd 92/43/EC. Gan hynny, mae Gweinidogion Cymru wedi cyhoeddi Datganiad i Hysbysu Asesiad Priodol (DHAP) ar 10 Mawrth 2016.

Yn dilyn cyhoeddi'r DA, cyhoeddwyd pedwar Atodiad i'r Datganiad Amgylcheddol (ADA) ar 5 Medi 2016, 13 Rhagfyr 2016, 21 Mawrth 2017 a 20 Ebrill 2017. Mae'r Atodiadau hyn yn darparu errata, data ac eglurhad ychwanegol, ac asesiad amgylcheddol o newidiadau i ddyluniad y cynllun rhwng Mawrth 2016 a Mai 2017. Dylid darllen yr holl atodiadau a'r DA

NOTICE OF THE ENVIRONMENTAL STATEMENT

THE WELSH MINISTERS

THE M4 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) TO WEST OF JUNCTION 29 (CASTLETON) AND CONNECTING ROADS) AND THE M48 MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR) CONNECTING ROAD) AND THE LONDON TO FISHGUARD TRUNK ROAD (EAST OF MAGOR TO CASTLETON) SCHEME

ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT – ENVIRONMENTAL STATEMENT SUPPLEMENT NO. 5

NOTICE OF ENVIRONMENTAL STATEMENT SUPPLEMENT NO. 5 IN ACCORDANCE WITH SECTION 105B OF THE HIGHWAYS ACT 1980 (AS AMENDED)

ASSESSMENT OF IMPLICATIONS ON EUROPEAN SITES
NOTICE OF ADDENDUM TO STATEMENT TO INFORM AN APPROPRIATE ASSESSMENT IN ACCORDANCE WITH SECTION 61 OF THE CONSERVATION OF HABITATS AND SPECIES REGULATIONS 2010

The Welsh Ministers are considering implementing a project for the construction of a new section of M4 motorway to the south of Newport to include online and off line works and side road improvements. This project is subject to an Environmental Impact Assessment in accordance with Part VA of the Highways Act 1980 (as amended) and EC Directive 2011/92/EU. Therefore the Welsh Ministers published an Environmental Statement (ES) on 10 March 2016.

The project is also subject to an Assessment of Implications on European Sites (AIES) in accordance with the Conservation of Habitats and Species Regulations 2010 and Article 6(3) of the Habitats Directive 92/43/EC. Therefore the Welsh Ministers published a Statement to Inform an Appropriate Assessment (SIAA) on 10 March 2016.

Following publication of the ES, four Environmental Statement Supplements (ESS) were published on 5 September 2016, 13th December 2016, 21 March 2017 and 20 April 2017. These provide errata, additional data and clarifications, and an environmental assessment of scheme design changes between March 2016 and May 2017. All supplements and the ES should be read together.

gyda'i gilydd.

Yn dilyn trafodaethau gyda pherchnogion a gweithredwyr Dociau Casnewydd, mae asedau penodol a thenantiaid masnachol yr effeithir arnynt gan y cynllun arfaethedig i gael eu hadleoli o fewn y Dociau. Mae'r Atodiad pellach i'r Datganiad Amgylcheddol (ADA5) ac Atodiad i Ddatganiad i Hysbysu Asesiad Priodol (ADHAP) wedi eu llunio i asesu effeithiau amgylcheddol y broses adleoli honno a diweddaru'r mesurau diogelu pontydd a nodir yn ADA4.

Roedd ADA5 a'r ADHAP wedi cael eu cyhoeddi ar 15 Awst 2017 a dylid eu darllen ar y cyd â'r DA a'r Crynodeb Annhechnegol, yr ADA, ADA2, ADA3, ADA4 a'r DHAP, sy'n parhau i fod yn ddilys.

Gellir edrych ar gopïau o'r ADA5 a'r ADHAP am ddim ar bob adeg rhesymol yn ystod y cyfnod gwneud sylwadau yn y mannau a ganlyn:

Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Swyddfeydd Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ

Cyngor Sir Fynwy, Neuadd y Sir, Radur, Brynbuga, Sir Fynwy. NP15 1GA

Cyngor Sir Fynwy, Tŷ Arloesi, Parc Busnes Wales1, Magwyr, Sir Fynwy. NP26 3DG

Cyngor Dinas Casnewydd, y Ganolfan Ddinesig, Heol Godfrey, Casnewydd. NP20 4UR

Llyfrgell Ganolog Casnewydd, John Frost Square, Casnewydd. NP20 1PA

Gellir prynu copïau electronig o'r Datganiad Amgylcheddol a'r DHAP (gan gynnwys ADA5 a'r ADHAP ar DVD) o gyfeiriad Llywodraeth Cymru uchod am £20 (gan gynnwys pecynnu a phostio). Gellir hefyd gael copïau papur o'r cyfeiriad uchod, er y bydd cost weinyddol i dalu'r gost o gopïo (pris ar gais).

Mae copi electronig o'r ADA5 a'r ADHAP wedi eu cyhoeddi ar-lein yn www.llyw.cymru/trafnidiaeth.

Dylai unrhyw sylwadau am yr ADA5 a/neu'r ADHAP gael eu gwneud yn ysgrifenedig i Lywodraeth Cymru yn y cyfeiriad ym Mharc Cathays a roddir uchod a dylent gyrraedd erbyn 26 Medi 2017 fan bellaf.

Bydd Gweinidogion Cymru yn ystyried pob sylw ysgrifenedig cyn penderfynu a ddylid bwrw ymlaen â'r prosiect ai peidio a hynny gydag addasiadau neu

Following discussions with the owners and operators of Newport Docks, certain assets and commercial tenants affected by the proposed scheme are to be relocated within the Docks. The further Environmental Statement Supplement (ESS5) and an Addendum Statement to Inform an Appropriate Assessment (ASIAA) have been prepared to assess the environmental effects of those relocations and to update the bridge protection measures set out in ESS4.

This ESS5 and ASIAA were published on 15 August 2017 and should be read in conjunction with the published ES and Non-Technical Summary, ESS, ESS2, ESS3, ESS4 and SIAA, which remain valid.

Copies of the ESS5 and ASIAA may be inspected free of charge during all reasonable business hours during the comment period at the following premises:

Orders Branch, Transport, Welsh Government Offices, Cathays Park, Cardiff. CF10 3NQ

Monmouthshire County Council, County Hall, Rhadyr, Usk, Monmouthshire. NP15 1GA

Monmouthshire County Council, Innovation House, Wales1 Business Park, Magor, Monmouthshire. NP26 3DG

Newport City Council, Civic Centre, Godfrey Rd, Newport. NP20 4UR

Newport Central Library, John Frost Square, Newport. NP20 1PA

Electronic copies of the Environmental Statement and SIAA (including ESS5 and ASIAA on DVD) can be purchased from the above Welsh Government address at a cost of £20 (including postage and packaging). Paper copies are also available from the above address, although an administrative charge will be made to cover the cost of copying (price on application).

An electronic copy of the ESS5 and ASIAA is published on-line at www.gov.wales/transport.

Any comments about the ESS5 and/or the ASIAA should be made in writing to the Welsh Government at the Cathays Park address given above and should arrive no later than 26 September 2017.

The Welsh Ministers will take all written comments into consideration before deciding whether or not to proceed with the project with or without

hebddynt.

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

M D BURNELL
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru
ar ran Gweinidogion Cymru

modifications.

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

M D BURNELL
Transport
Welsh Government
On behalf of the Welsh Ministers